

# 048

---

- (048.) 主 **Most striking** 显著的；引人注目的 among the many asymmetries (n.) 不对称 (现象)；不匀称 后定说明 evident (a.) 明显的；显然的 in an adult 成年的 flatfish 比目鱼 (如鲽、鲆) 系 **is** eye placement 位置：before maturity 成熟；成熟期 /one eye migrates (v.) 迁移；移居, **so that** in an adult flatfish /both eyes are **on the same side** of the head.
- (048.) Most striking among the many asymmetries evident in an adult flatfish is eye placement: before maturity one eye migrates, so that in an adult flatfish both eyes are on the same side of the head.

成年比目鱼身上，众多明显不对称之处中，最引人注目的是眼睛的位置：在成熟之前，一只眼睛会发生迁移，因此在成年比目鱼身上，两只眼睛都位于头部的同一侧。

## Most striking (a.) among ... is eye placement

这句的倒装结构，即形容词放在句首时，主语和谓语倒装。正常语序应该是：Eye placement is most striking.